



**NODOR**

*always innovating*

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
OKAP SLIM 70/90

Szanowni Państwo,

Bardzo dziękujemy za zakup naszego okapu. Mamy nadzieję, że użytkowanie i czas spędzony w kuchni będzie od tego momentu łatwiejsze i przyjemniejsze.

Prosimy o dokładne zapoznanie się instrukcją obsługi przed uruchomieniem urządzenia. Przestrzeganie zawartych w niej wskazówek uchroni Państwa przed niewłaściwym użytkowaniem.

Instrukcję należy zachować i przechowywać tak, aby mieć ją zawsze pod ręką.

Sprawdź urządzenie przed zainstalowaniem. Nie używaj okapu, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy. W takim przypadku skontaktuj się z dystrybutorem lub instalatorem.

**Ostrzeżenie:** Należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących wentylacji i emisji dymów. Nie podłączaj okapu do innego otworu kominowego, wentylacyjnego lub gorącego powietrza, które jest już używane przez inne urządzenia zasilane gazem lub innym paliwem.

Aby zapewnić optymalne i bezpieczne działanie, ciśnienie w pomieszczeniu nie powinno spaść o więcej niż 4 Pa (0,04 mbar). W tym celu należy zapewnić wystarczające stałe wloty powietrza, aby zapobiec uszczelnieniu pomieszczeń.

Jeśli jednocześnie używany jest okap kuchenny i urządzenia zasilane gazem lub innym paliwem, w pomieszczeniu musi być odpowiedni system wentylacji.

Podłączanie okapu do sieci.

**Uwaga:** przed podłączeniem okapu: wyłącz zasilanie i sprawdź, czy napięcie i częstotliwość zasilania są zgodne z podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Jeśli urządzenie jest wyposażone we wtyczkę, należy podłączyć okap do gniazdka znajdującego się w dostępnym miejscu, zgodnym z obowiązującymi normami. Jeśli urządzenie nie jest wyposażone we wtyczkę, podłącz urządzenie bezpośrednio do sieci energetycznej chronionej przez wielobiegunowy wyłącznik z łatwym dostępem w razie potrzeby odłączenia, zgodnie lokalnymi przepisami.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta w serwisie posprzedażowym lub przez podobny wykwalifikowany personel w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

**Uwaga:** w przypadku wyładowania elektrostatycznego (np. błyskawicy) okap może przestać działać. Wyłącz zasilanie okapu i podłącz je ponownie po minucie.

Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia lub wiedzy pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeśli otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Aby uniknąć ryzyka pożaru, metalowy filtr należy regularnie czyścić.

Pojemniki z gorącym olejem powinny być stale monitorowane.

Nie podpalaj potraw pod okapem.

Informacje prawne

Producent:

- deklaruje, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi sprzętu elektrycznego niskiego napięcia określonymi w dyrektywie 2014/35/UE oraz kompatybilności elektromagnetycznej, zgodnie z dyrektywą 2014/30/UE.

- Nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie instrukcji podanych w niniejszej instrukcji lub nieprzestrzeganie norm bezpieczeństwa związanych z prawidłowym użytkowaniem sprzętu.

- Nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłową instalacją, użytkowaniem lub konserwacją urządzenia.

- Zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w sprzęcie lub w niniejszej instrukcji bez uprzedniego powiadomienia.

Jeżeli potrzebujesz pomocy technicznej lub dodatkowych informacji o naszych produktach, skontaktuj się z dystrybutorem lub oficjalnym, autoryzowanym serwisem technicznym.

Upewnij się, że maksymalny przepływ powietrza wywiewanego przez urządzenia w pomieszczeniu nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar). Pomieszczenie musi mieć odpowiednią wentylację, jeśli okap jest używany jednocześnie z urządzeniami zasilanymi gazem lub innymi paliwami. Usunięte powietrze musi być odprowadzane kanałami używanymi do odprowadzania oparów z urządzeń zasilanych gazem lub innymi paliwami. Należy przestrzegać przepisów dotyczących wyciągu powietrza. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Użyj sztywnej rury PVC o min.  $\varnothing$  120 mm do odprowadzania oparów na zewnątrz.

Powyższe ograniczenia nie dotyczą okapów bez wylotu oparów na zewnątrz (układ recyrkulacji z filtrem z węglem aktywnym).

**Ostrzeżenie: Niezainstalowanie śrub lub urządzenia mocującego zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenie elektryczne.**

Instalacja i podłączenie:

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

- Należy przestrzegać specjalnych instrukcji montażu.

- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę i należy je podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem.

- Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.






- Instalację gniazdka i wymianę kabla połączeniowego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Jeżeli brak będzie dostępu do wtyczki po instalacji, po stronie instalacji musi znajdować się urządzenie odłączające wszystkie bieguny z przerwą między stykami co najmniej 3 mm.

- Nie wolno używać adapterów, listew wielogniazdowych i przedłużaczy. Przeciążenie może spowodować zagrożenie pożarem.



## FUNKCJE I USTAWIENIA

### PANEL STEROWANIA

Aby uzyskać najlepsze rezultaty funkcjonowania okapu kuchennego, zaleca się pozostawić urządzenie włączone na krótki czas po zakończeniu gotowania.

	Minutnik
	WŁĄCZANIE, funkcja <b>wzmacniania</b> i zwiększania prędkości wentylatora
	Wyświetlacz ledowy
	WYŁĄCZANIE i funkcja zmniejszania prędkości wentylatora
	WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE światła


### USTAWIENIA

Gdy urządzenie jest wyłączone, należy przytrzymać jednocześnie ikonę zwiększania () i zmniejszania () prędkości wentylatora. Wszystkie ikony zaczną migać na biało. Okap jest teraz w trybie ustawiania.


**WAŻNE:** W trybie ustawiania można dostosować recyrkulację i opcje oświetlenia w dowolnej kolejności. Jednak




wszystkie czynności muszą zostać zakończone w ciągu dwóch minut.

## USTAWIANIE TRYBU PRZEWODOWEGO LUB RECYKULACYJNEGO


W trybie ustawiania, należy wcisnąć ikonę Minutnika () , a zacznie ona migać na czerwono. Wyświetlacz ledowy pokaże bieżący tryb **przewodowy** lub recyrkulacyjny.


Tryb przewodowy: () Domyślne ustawienie wywiewu powietrza na zewnątrz.


Tryb recyrkulacyjny: () Ustawienie recyrkulacji powietrza z zainstalowanymi filtrami węglowymi.




Aby zmienić ten tryb, należy wcisnąć ikonę () lub () aby wybrać właściwy tryb, a następnie ikonę Minutnika () , aby zatwierdzić wybór.

## USTAWIANIE TRYBU PODŚWIETLENIA

W trybie ustawiania, należy nacisnąć ikonę światła () , a zacznie migać na czerwono. Wyświetlacz ledowy pokaże aktualny tryb oświetlenia.


Zimne światło: () Ustawienie domyślne dla wszystkich światel.


Ciepłe światło: () Opcjonalne ustawienie dla wszystkich światel.


Aby zmienić te ustawienia, należy nacisnąć () lub () a następnie należy nacisnąć ikonę światła () , aby zatwierdzić wybór.


## UŻYTKOWANIE


### WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE I ZWIĘKSZANIE/ZMNIJSZANIE PRĘDKOŚCI WENTYLATORA

Należy nacisnąć ikonę zmniejszania prędkości wentylatora () , a wentylator włączy się z prędkością 1.



Należy nacisnąć ikonę zwiększenia prędkości wentylatora () , a wentylator włączy się z maksymalną prędkością (Wzmacniacz)

Jeśli silnik wentylatora jest ustawiony na prędkościach 2,3,4, 5 lub P, naciskanie ikony Zmniejszania Wentylatora () spowoduje zmniejszenie prędkości o jeden poziom na każde naciśnięcie. Przytrzymanie ikony Zmniejszanie

wentylatora () przez więcej niż trzy sekundy, spowoduje wyłączenie wentylatora. Jednak oświetlenie pozostanie na poziomie 8 (jeśli jest włączone).

Jeśli silnik wentylatora jest ustawiony na prędkość 1, naciskanie ikony Zmniejszanie wentylatora () spowoduje wyłączenie wentylatora. Jednak oświetlenie pozostanie włączone (jeśli jest włączone), a wyświetlacz pokaże aktualny poziom jasności.



### Funkcja Wzmacniania

Jeśli silnik wentylatora jest ustawiony na prędkościach 1,2,3,4 lub 5, naciskanie ikony zwiększania wentylatora () zwiększy prędkość o jeden poziom na każde przyciśnięcie. Przytrzymanie ikony Zwiększenie wentylatora () przez więcej niż dwie sekundy, spowoduje wzrost prędkości do pełnej mocy z dowolnego poziomu a na wyświetlaczu będzie migać „P”.

**Uwaga:** Pełna moc lub Wzmacnianie (P) działa maksymalnie przez pięć minut, aby oszczędzać energię, po tym czasie prędkość wentylatora automatycznie spadnie do poziomu 5.






### Włączanie/wyłączanie światła ()

Należy nacisnąć ikonę Światła () , aby włączyć oświetlenie.




Aby zmienić jasność oświetlenia, należy nacisnąć ikonę Światła () i przytrzymać ją, aż do momentu gdy wyświetlacz pokaże poziomy jasności. Należy usunąć palec z ikony Światła () po osiągnięciu pożądanego




poziomu jasności. Poziomy jasności można stopniowo wybierać od L1 do L5 i z powrotem do L1. Wybrana jasność będzie migać przez kilka sekund i wyświetlacz powróci do stanu wyświetlania prędkości wentylatora. To ustawienie oświetlenia zostanie zachowane do wykorzystania w przyszłości.

### Ustawienie minutnika ( )

- Gdy silnik wentylatora jest włączony i wciśnięta zostanie ikona Minutnika (  ), zmieni się ona na czerwono, a wyświetlacz pokaże aktualną prędkość wentylatora.
- Wybrany poziom prędkości pozostanie w użyciu przez pięć minut, zanim spadnie do następnej najniższej prędkości. Prędkość ta będzie utrzymywać się przez dwie minuty przed ponownym obniżeniem. Będzie to powtarzane co dwie minuty, do czasu, aż prędkość wentylatora będzie na poziomie 1, wtedy wentylator wyłączy się. Jeśli oświetlenie jest włączone, wtedy ono również zostanie wyłączone.
- Naciśnięcie ikony zmniejszania wentylatora (  ) lub ikony zwiększenia wentylatora (  ) podczas bieżącego trybu, spowoduje że minutnik ponownie uruchomi proces odliczania włącznie z pierwszymi pięcioma minutami cyklu.
- Jeśli ikona Minutnika (  ) zostanie ponownie naciśnięta podczas bieżącego programu minutnika, cykl będzie anulowany. Ikona minutnika (  ) powróci do białego koloru a bieżąca prędkość wentylatora pozostanie włączona na czas nieokreślony.
- Maksymalny cykl programu minutnika wynosi 15 minut: 5 minut: 5 minut na poziomie 0 a następnie po 2 minuty na każdej prędkości niższej o 5 aż do poziomu prędkości 1.

### Ostrzeżenie dotyczące czyszczenia filtra

Gdy okap kuchenny jest wyłączony a ikona minutnika (  ) mruga na czerwono oraz wyświetlacz ledowy pokazuje "(  )", należy wyczyścić filtry. Po wyczyszczeniu lub wymianie filtrów, należy przycisnąć ikonę minutnika (  ) ponownie, a ikona wyłączy się.

(Tylko w trybie recyrkulacji). Gdy okap kuchenny jest wyłączony a ikona Minutnika (  ) mruga na czerwono oraz wyświetlacz ledowy pokazuje "(  )", należy wyczyścić filtry węglowe (w przypadku, gdy używane są zmywalne filtry węglowe) lub wymienić je (w przypadku, gdy używane są jednorazowe filtry węglowe). Po wyczyszczeniu lub wymianie należy nacisnąć ponownie ikonę Minutnika (  ), a ikona wyłączy się.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nadmierne wibracje	Urządzenie nie jest prawidłowo zamocowane na wspornikach.	Należy zdjąć urządzenie i sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowane.
	Uszkodzona łopatką wentylatora	Wyłączyć urządzenie.
	Silnik wentylatora nie jest ściśle przymocowany.	
Świeci się kontrolka, ale wentylator nie działa	Łopatką wentylatora jest zakleszczona	Naprawa może zostać wykonana tylko przez wykwalifikowany personel.
	Silnik jest uszkodzony	
Zarówno światło jak i silnik nie działają	Przepalona żarówka	Należy skontaktować się z obsługą klienta.
	Poluzowane podłączenie do zasilania	Należy sprawdzić zasilanie.
Zmniejszona wydajność zasysania	Zbyt niska prędkość.	Należy wybrać wyższy poziom prędkości.
	Skręcenie zestawu odpowietrznika.	Należy upewnić się, że zestaw odpowietrznika jest zamontowany zgodnie z instrukcją producenta.
	Zatkany górny otwór wentylacyjny	Należy usunąć wszelkie przeszkody
	Instalacja może być niezgodna z instrukcjami producenta.	Wąż odpowietrzający powinien mieć odpowiednią średnicę na całej długości, bez zmniejszania lub ograniczania. (Należy sprawdzić w rozdziale dotyczącym instalacji)
Działa prawidłowo, ale utrzymuje się zapach gotowania.	Filtr węglowy nie jest zamontowany w trybie recykulacji lub jest zatłuszczony.	Należy dopasować, wyczyścić lub wymienić filtr węglowy. (Należy sprawdzić w rozdziale Pielęgnacja i Konserwacja).
Okap nie działa.	Należy sprawdzić, czy okap jest podłączony do zasilania oraz czy bezpieczniki lub automatyka nie wyskoczyły.	
Okap nadal nie działa.	Jeśli po sprawdzeniu powyższych punktów problem nie został jeszcze rozwiązany, należy skontaktować się z serwisem technicznym lub dystrybutorem.	

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie: zawsze wyłączaj zasilanie elektryczne przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych przy okapie. W przypadku usterki skontaktuj się z oficjalnym dystrybutorem lub autoryzowaną sprzedawcą.

Czyszczenie z zewnątrz: użyj płynnego, niekorozyjnego detergentu, unikaj stosowania ściernych środków czyszczących i rozpuszczalników. Nie używaj urządzeń czyszczących pod wysokim ciśnieniem ani parą.

Ważne: zwiększ częstotliwość czyszczenia / wymiany filtra, jeśli okap jest używany dłużej niż 2 godziny dziennie. Zawsze używaj oryginalnych filtrów od producenta.

## Wymiana lampy :

Ostrzeżenie: nie dotykaj żarówek, dopóki nie zostanie wyłączone zasilanie elektryczne i nie ostygną.

Ważne: używaj nowych żarówek zgodnie ze wskazówkami na tabliczce znamionowej okapu.

## GWARANCJA + ZSEE

PRODUCENT gwarantuje zgodność tego produktu, który jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, przez okres dwóch (2) lat od daty wystawienia faktury, dowodu zakupu lub dowodu dostawy (w przypadku sprzedaży na odległość) należycie określające nabycie urządzenia. Niniejsza gwarancja obejmuje zarówno części, jak i robociznę, a także dojazd personelu technicznego najbliższego Oficjalnego Serwisu (z wyjątkiem produktów, które ze względu na swoje niewielkie rozmiary i mobilność powinny zostać przetransportowane przez użytkownika do Oficjalnego Serwisu Technicznego).

Aby skorzystać z niniejszej gwarancji, konsument powinien skontaktować się z dystrybutorem.

Producent może skorzystać z prawa decyzyjnego w celu naprawy lub wymiany wadliwego produktu, gdy koszt jednej z dwóch opcji zostanie uznany za nieproporcjonalny.


Jeśli naprawa lub wymiana jest niemożliwa lub niewłaściwa, konsument może wybrać obniżenie ceny lub anulowanie zakupu (zgodnie z art. 120 i następnymi RD 1/2007 oraz art. 12 ustawy 7/1996).

„KLAUZULE WYKLUCZAJĄCE Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach:”

- Niezastosowanie się do instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.
- Niewłaściwe użycie lub normalne zużycie produktu (filtry, żarówki, uszczelki, elementy gumowe, farby, lakiery itp.).
- Manipulowanie przez osoby nieuprawnione.
- Brak czyszczenia lub regularnej konserwacji produktu.
- Awarie lub uszkodzenia spowodowane chemicznymi lub elektrochemicznymi skutkami wody lub kontaktem z niewłaściwymi substancjami, poza opisanymi w instrukcji obsługi.
- Incydenty wynikające z fizycznego uszkodzenia, którego nie można przypisać wadzie produkcyjnej (obudowy, szkło, elementy wykończeniowe, tworzywa sztuczne, filtry, elementy sterujące itp.).

Niniejsza gwarancja nie narusza praw konsumenta określonych w Królewskim Dekrecie Legislacyjnym 1/2007 z dnia 16 listopada.



Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować jak zwykłych odpadów domowych. Zamiast tego należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

### SERWIS-kontakt:

Agdom Serwis – Centrala Powstańców Śląskich 106c/101 01-466 Warszawa

[www.agdom.pl](http://www.agdom.pl)

Telefon: 22 253-08-49 Infolinia: 0 801 000 891 Telefon: 22 436-36-45 Telefon: 22 436-36-55

[ursynow@agdom.pl](mailto:ursynow@agdom.pl)

